

El Conocimiento de Bueno y Malo

The Knowledge
of Good and Evil



Escrito Por / By Micah England

Ilustrado Por / Illustrated By Tori England

El Conocimiento du Bueno y Malo / The Knowledge of Good and Evil
English/French Text Author: Micah England, B.A., M.A
Spanish Text Author: Robert Murray, B.A., M.A., Ed.S.
Illustrator/English Text: Tori England, B.A.
Printing: Brothers Printing
Henderson, Tennessee. 38340

Funds for the development and publication of this material provided by the generous support of private donors.

Original French and English edition curriculum materials provided through French African Christian Education Foundation.
The curriculum materials are free to use and may be copied and distributed free of charge by the users. Any changes or modifications to the textual materials and illustrations must be with the consent of the authors and illustrators.

French Edition:

La Connaissance du Bien et du Mal/The knowledge of Good and Evil
ISBN: 978-1-7375623-1-3

Spanish Edition:

El Conocimiento de Bueno y Malo/The Knowledge of Good and Evil
ISBN: 978-1-7375623-3-7

For further information you may contact:

French African Christian Education Foundation PO. Box 454
Benton, Kentucky. 42025 www.frenchafricanmissions.com
ISBN: 978-1-7375623-1-3
CLOVER CREEK

El Conocimiento de Bueno y Malo

The Knowledge of Good and Evil





Dios hizo a la mujer de una de las costillas del hombre. El hombre se llamó Adán, y la mujer se llamó Eva. Dios hizo al hombre y lo puso en el jardín. El jardín tuvo cada clase de árbol hermoso que produce fruta buena.

(Génesis 2: 7-9,15-25)

God made woman from one of man's ribs.
The man was named Adam, and the woman
was named Eve. God made man and placed
him in the garden. The garden had every kind
of beautiful tree that produces good fruit.

(Genesis 2: 7-9,15-25)







Dios dijo que ellos pudieran comer de cada árbol incluido el árbol de la vida, pero ellos nunca deban comer del árbol del conocimiento del bueno y malo. Ellos van a morir si disobedecen y comen ese fruto. Vivieron en paz desde..... (Génesis 2:16-17)

God said they could eat from every tree including the tree of life, but they must never eat from the tree of the knowledge of good and evil. They will die if they disobey and eat that fruit. They lived in peace until...
(Genesis 2:16-17)



...Satanás vino en la forma de una serpiente para tentar a Eva. Satanás dijo que Eva llegaría a ser como a Dios si comiera del fruto del conocimiento del bueno y malo. Comió del fruto y lo dio al Adán para comer.

(Génesis 3: 1-6)

... Satan came in the form of a snake to tempt Eve. Satan said that Eve would become like God if she ate the fruit of the knowledge of good and evil. She ate the fruit, and gave it to Adam to eat.

(Genesis 3: 1-6)







Cuando comieron el fruto, realizaron que fueron desnudo. Hicieron ropa de las hojas de higuera. Entonces oyeron a Dios caminando en el jardín. Así escondieron entre los árboles. (Génesis 3: 7-8)

When they ate the fruit, they realised that they were naked. They made clothes out of fig leaves. Then they heard God walking in the garden. So they hid among the trees. (Genesis 3: 7-8)





Dios dijo a Adán que ahora debe trabajar por su comida porque de su pecado. Espinas crecerán para hacerlo más difícil.

Dios dijo a Eva que porque pecó, va a tener dolor dando nacimiento a un niño.

Dios dijo a la serpiente que va a deslizársele en su estómago y comer polvo. También, dijo que la mujer va a tener un hijo quien va a aplastar su cabeza.

Adán, Eva, y todos su hijos nunca fueron permitido regresar al jardín. (Génesis 3: 9-24)

God told Adam that he now must work for his food because of his sin. Thorns will grow up to make it more difficult.

God told Eve that because she sinned, she will have pain in childbirth.

God told the snake that he will slither on his belly and eat dirt. He also said that the woman will have a child who will crush his head.

Adam, Eve, and all of their children were never allowed to return to the garden. They all grew older until they died. (Genesis 3: 9-24)





Tuvieron un hijo que se llamó Abel. Abel fue un hombre bueno quien agradó a Dios. Crió animales y sacrificó el primero nacido a Dios. Tuvo un hermano que se llamó Cain. Cain hizo cultivos. Sacrificó unos de los cultivos a Dios. Dios no fue agradecido con Cain. (Génesis 4: 1-5)

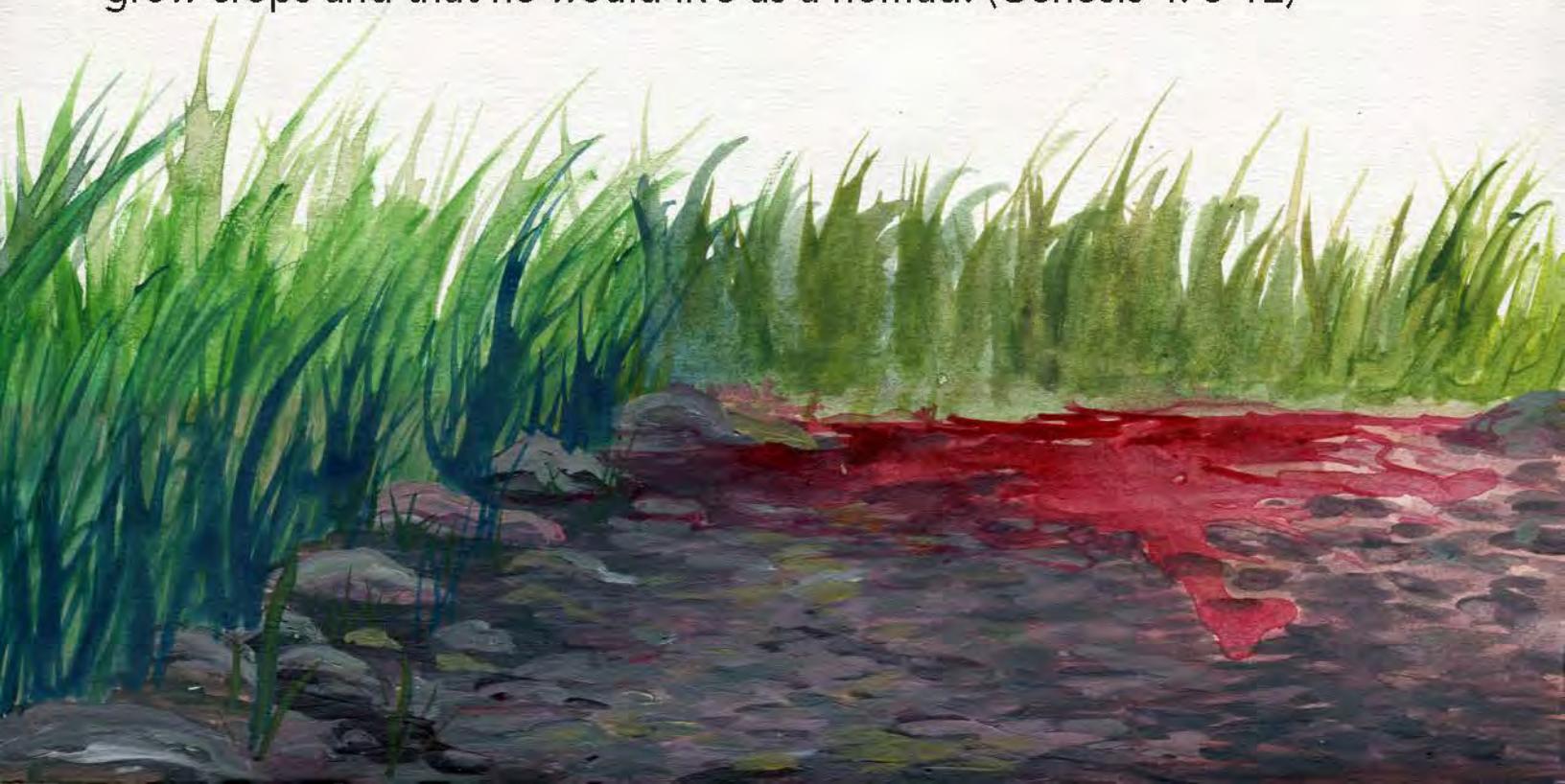
They had a son named Abel. Abel was a good man who pleased God. He raised animals and sacrificed the firstborn to God. He had a brother named Cain. Cain cultivated crops. He sacrificed some of the harvest to God. God was not pleased with Cain. (Genesis 4: 1-5)





Cain era enojado porque Dios no aceptó sus sacrificios. Dios conoció lo que estaba dentro en el corazón de Cain y lo advirtió que pudo hacer o bueno o malo. El lo dijo, "Pecado está llamando en tu puero ... vénzalo." Cain estaba hablando con Abel en el campo y lo mató. Dios le dijo al Cain que porque mató a su hermano, no pudo cultivar cultivos y que viviría como un nómada. (Génesis 4: 6-12)

Cain was angry because God did not accept his sacrifices. God knew what was in Cain's heart and warned him that he could choose to do either good or evil. He told him, "Sin is knocking on your door ... conquer it." Cain was speaking with Abel in the field and killed him. God told Cain that because he killed his brother, he would not be able to grow crops and that he would live as a nomad. (Genesis 4: 6-12)





Eva se ha muy apurado por el muerte de un hijo y el otro viniendo un asesino. Ella nunca pude ver a Abel de nuevo en este mundo, pero Dios le dio otro hijo que se llamó Set. Su nacimiento estaba una bendición de Dios y señal de una esperanza por la vida – la vida eterna. (Génesis 4: 25-26)

Eve was very troubled by the death of one son and another becoming a murderer. She would never see Able again in this world, but God gave her another son named Seth. His birth was a blessing from God and a reminder of a hope for life – eternal life.

(Genesis 4: 25-26)



Preguntas

1. ¿En cual manera desobedecieron a Dios Adán y Eva?
2. ¿Cual eran las consecuencias de su desobediencia?
3. ¿Murieron Adán y Eva?
4. ¿En cual manera pecó Cain?
5. ¿Que represente el nacimiento de Set?

Notas

Questions

1. How did Adam and Eve disobey God ?
2. What were the consequences of their disobedience?
3. Did Adam and Eve die?
4. How did Cain sin?
5. What does the birth of Seth represent?

Notes

"A los cielos y la tierra llamo por testigos hoy contra vosotros, que os he puesto delante la vida y la muerte, la bendición y la maldición: escoge pues la vida, porque vivas tú y tu simiente..." (Deuteronomio 30:19)

"I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, the blessing and the curse. So choose life in order that you may live..."
(Deuteronomy 30:19)